



Government of **Western Australia**  
Curriculum Council



**Western Australian Certificate of Education  
Examination, 2010**

**JAPANESE: SECOND LANGUAGE**

**Written examination**

**Stage 2**

**Section One: Listening**

**Recording script**

This is the 2010 WACE Examination in Japanese: Second Language Stage 2, Section One: Response (Listening).

Listen to the following short text in Japanese. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

女：ジョンさんは、日本語が上手ですね。

男：いいえ、まだへたですよ。

女：どこで日本語を勉強べんきょうしましたか。

男：ハイスクールで、8年生から11年生まで勉強べんきょうしました。

女：そうですか。先生は日本人でしたか。

男：いいえ、オーストラリア人でした。でも、先生のおくさんは日本人でした。

You will hear **six (6)** texts in Japanese. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings.

You may make notes at any time and answer the questions in the spaces provided in your Question/Answer Booklet.

---

**Text 1: First reading**

A Japanese student is visiting Perth and wants to go to an Australian football game. He rings the box office, where a Japanese-speaking customer service assistant takes his call.

M : あのう、4月10日のフットボールゲームのチケットをよやくしたいんですが。

F : はい、おなまえは？

M : <sup>なかむら</sup>中村ともです。学生三まいおねがいします。

F : 4月10日、三まいですね。何時のゲームがいいですか。

M : 午後7時ごろのゲームはありますか。

F : 5時40分からのゲームがあります。それをとりましょうか。

M : はい、おねがいします。

F : わかりました。

学生さんは23ドルですので、三まいで69ドルですが、  
シーズンさいしょのゲームではディスカウントがありますので  
60ドルになります。

*(30 seconds silence)*

**Text 1: Second reading**

M : あのう、4月10日のフットボールゲームのチケットをよやくしたいんですが。

F : はい、おなまえは？

M : <sup>なかむら</sup>中村ともです。学生三まいおねがいします。

F : 4月10日、三まいですね。何時のゲームがいいですか。

M : 午後7時ごろのゲームはありますか。

F : 5時40分からのゲームがあります。それをとりましょうか。

M : はい、おねがいします。

F : わかりました。

学生さんは23ドルですので、三まいで69ドルですが、  
シーズンさいしょのゲームではディスカウントがありますので  
60ドルになります。

Now answer the questions for Text 1.

*(90 seconds silence)*

**Text 2: First reading**

Shinji is a Japanese student staying in Perth. He is leaving a message for his friend on his friend's answering machine.

もしもし、しんじです。あのう、来月クラスみんなで「ふじなみ」という日本レストランに行きますね。でもあそこのシェフは日本人ではありません。先週ぼくはあのレストランで、みそラーメンを食べました。でもそのラーメンは、みそ<sup>しる</sup>汁とNOODLEのMIXでした。だからあまりおいしくなかったです。日本では、ふつうみそラーメンは、みそラーメンスープにおいしいラーメンNOODLEといろいろなトッピングがありますよ。

ほんとうの和食を食べたかったら、<sup>たかやま</sup>高山レストランに行ったほうがいいと思います。<sup>たかやま</sup>高山レストランのシェフは日本人です。じゃあ、また後で話しましょう。

*(30 seconds silence)*

**Text 2: Second reading**

もしもし、しんじです。あのう、来月クラスみんなで「ふじなみ」という日本レストランに行きますね。でもあそこのシェフは日本人ではありません。先週ぼくはあのレストランで、みそラーメンを食べました。でもそのラーメンは、みそ汁しるとNOODLEのMIXでした。だからあまりおいしくなかったです。日本では、ふつうみそラーメンは、みそラーメンスープにおいしいラーメンNOODLEといろいろなトッピングがありますよ。

ほんとうの和食を食べたかったら、高山たかやまレストランに行ったほうがいいと思います。高山たかやまレストランのシェフは日本人です。じゃあ、また後で話しましょう。

Now answer the questions for Text 2.

(90 seconds silence)

**Text 3: First reading**

Hide, an exchange student, is talking with his friend, Jenny, after school.

ジェニー： ひでくんは数学すうがくがとくいよね。私の数学すうがくの宿題しゅくだいを教えおしてくれる？

ひで： もちろん、いいよ。

ジェニー： でも、ほんとうにだいじょうぶ？？？私は12年生よ。ひでくんは11年生でしょ？

ひで： だいじょうぶだよ。日本では週かいに二回、じゅくに行っていたからね。オーストラリアの12年生の数学すうがくは、もう全部ぜんぶ終わったよ。

ジェニー： すご~い。

ひで： 数学すうがくは英語えいごをあまり使つかわないから、わかりやすいよ。

ジェニー： 日本では英語えいごはきれいだったの？

ひで： きれいじゃなかったけど、英語えいごの先生がきびしかったから....

ジェニー： じゃあ、これから私が英語えいごを教えおしてあげるから、ひでくんが数学すうがくをおしえてね。

ひで： うん、いいよ。

(30 seconds silence)

Text 3: Second reading

ジェニー： ひでくんは<sup>すうがく</sup>数学がとくいよね。私の<sup>すうがく</sup>数学の<sup>しゅくだい</sup>宿題を<sup>おし</sup>教えてくれる？

ひで： もちろん、いいよ。

ジェニー： でも、ほんとうにだいじょうぶ??? 私は12年生よ。ひでくんは11年生でしょ？

ひで： だいじょうぶだよ。日本では週に二回<sup>かい</sup>、じゅくに行っていたからね。オーストラリアの12年生の<sup>すうがく</sup>数学は、もう全部<sup>ぜんぶ</sup>終わったよ。

ジェニー： すご~い。

ひで： <sup>すうがく</sup>数学は<sup>えいご</sup>英語をあまり<sup>つか</sup>使わないから、わかりやすいよ。

ジェニー： 日本では<sup>えいご</sup>英語はきれいだったの？

ひで： きらいじゃなかったけど、<sup>えいご</sup>英語の先生がきびしかったから...

ジェニー： じゃあ、これから私が<sup>えいご</sup>英語を<sup>おし</sup>教えてあげるから、ひでくんが<sup>すうがく</sup>数学をおしえてね。

ひで： うん、いいよ。

Now answer the questions for Text 3.

(90 seconds silence)

**Text 4: First reading**

Shota is homestayng in Australia. A conversation takes place between Shota and his host sister, Katie.

Shota: う～ん、いいにおい！今日の晩ごはんは何？

Katie: ローストビーフよ。今晚はお父さんが料理をするの。しょうたは、後で私といっしょにおさらをあらってくれる？

Shota: もちろん、いいよ。ケイティーのお父さんは、よく料理をしたり、そうじをしたりして、すごいね。

Katie: え？しょうたの日本のお父さんは、料理をしないの？

Shota: うん、料理もそうじもお母さんがするよ。

Katie: あ、そうなの。しょうたのお母さんは、はたらいていないの？

Shota: 週に三日、パートではたらいているよ。でも、お父さんは仕事しごとがいそがしくて、毎日9時ごろ家かえに帰るから、料理はお母さんが毎日するんだ。

Katie: へ～え。しょうたのお母さんはたいへんね。

*(30 seconds silence)*

**Text 4: Second reading**

Shota: う～ん、いいにおい！今日の晩ごはんは何？

Katie: ローストビーフよ。今晚はお父さんが料理をするの。しょうたは、後で私といっしょにおさらをあらってくれる？

Shota: もちろん、いいよ。ケイティーのお父さんは、よく料理をしたり、そうじをしたりして、すごいね。

Katie: え？しょうたの日本のお父さんは、料理をしないの？

Shota: うん、料理もそうじもお母さんがするよ。

Katie: あ、そうなの。しょうたのお母さんは、はたらいていないの？

Shota: 週に三日、パートではたらいているよ。でも、お父さんは仕事しごとがいそがしくて、毎日9時ごろ家かえに帰るから、料理はお母さんが毎日するんだ。

Katie: へ～え。しょうたのお母さんはたいへんね。

Now answer the questions for Text 4.

*(90 seconds silence)*

**Text 5: First reading**

Lisa left a message on Takeshi's answering machine, following a conversation about Japanese and Korean culture. Takeshi is replying.

もしもし、リサ、たけしです。しつもん、聞きました。日本とかんこくのおはしのちがいですね。それは、たしかにちがいます。まず、日本人は木のおはしを使いますが、かんこく人はステンレスのおはしを使います。それから、かんこくの人、食事の時に、おはしとスプーンを使います。でも、日本人は、ふつうスプーンは使いません。それからもう一つ、かんこくのおはしやスプーンは日本のよりほそくて長いです。おもしろいですね。じゃ、またしつもんがあったらいつでも聞いてください。

*(30 seconds silence)*

**Text 5: Second reading**

もしもし、リサ、たけしです。しつもん、聞きました。日本とかんこくのおはしのちがいですね。それは、たしかにちがいます。まず、日本人は木のおはしを使いますが、かんこく人はステンレスのおはしを使います。それから、かんこくの人、食事の時に、おはしとスプーンを使います。でも、日本人は、ふつうスプーンは使いません。それからもう一つ、かんこくのおはしやスプーンは日本のよりほそくて長いです。おもしろいですね。じゃ、またしつもんがあったらいつでも聞いてください。

Now answer the questions for Text 5.

*(90 seconds silence)*

**Text 6: First reading**

A conversation between two students about a news item heard recently on the radio.

女：今日、ラジオでおもしろいニュースをききました。

男：どんなニュースですか。

女：西オーストラリア<sup>しゅう</sup>州の小学生はこれから毎日学校でスポーツをしなければならないそうです。

男：どうしてでしょうか。

女：今、オーストラリアでは、大人も子どももふとりすぎが大きいもんだいです。コンピューターゲームが大好きな子どもがたくさんいます。その子どもたちは、あまり外であそびませんからね。

日本でもふとりすぎはもんだいですか。

男：いいえ、日本ではあまり大きいもんだいではありません。日本ではほうか後クラブ活動がありますから。

女：クラブ活動って何ですか？

男：日本のせいとはたいていみんなクラブに入っていて、毎日学校のじゅぎょうの後、そのれんしゅうをするんです。週末や夏休みにも時々します。クラブはテニスやサッカーやけんどうなど、いろいろなスポーツがあります。

女：いいですね。じゃ、オーストラリアの学校でもクラブ活動をしたらいいかもしれませんね。

*(30 seconds silence)*

**Text 6: Second reading**

女：今日、ラジオでおもしろいニュースをききました。

男：どんなニュースですか。

女：西オーストラリア<sup>しゅう</sup>州の小学生はこれから毎日学校でスポーツをしなければならないそうです。

男：どうしてでしょうか。

女：今、オーストラリアでは、大人も子どももふとりすぎが大きいもんだいです。コンピューターゲームが大好きな子どもがたくさんいます。その子どもたちは、あまり外であそびませんからね。

日本でもふとりすぎはもんだいですか。

男：いいえ、日本ではあまり大きいもんだいではありません。日本ではほうか後クラブ活動がありますから。

女：クラブ活動って何ですか？

男：日本のせいとはたいていみんなクラブに入っていて、毎日学校のじゅぎょうの後、そのれんしゅうをするんです。週末や夏休みにも時々します。クラブはテニスやサッカーやけんどうなど、いろいろなスポーツがあります。

女：いいですね。じゃ、オーストラリアの学校でもクラブ活動をしたらいいかもしれませんね。

Now answer the questions for Text 6.

*(90 seconds silence)*

This is the end of Section One.  
You may continue with the rest of the paper.

Supervisors, please turn off the sound equipment.